

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON A DOUBLE DEGREE PROGRAM  
BETWEEN  
THE FACULTY OF MEDICINE,  
THE UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL  
AND  
THE GRADUATE SCHOOL OF CHEMICAL SCIENCES AND ENGINEERING,  
HOKKAIDO UNIVERSITY

Under the Agreement concluded on June 29, 2015 between the Université de Montréal and Hokkaido University, the Faculty of Medicine, the Université de Montréal and the Graduate School of Chemical Sciences and Engineering, Hokkaido University implement the double degree program as follows in order to further facilitate mutual cooperation and educational research exchange in the doctoral program.

1. Double Degree Program

A Double Degree Program (hereinafter referred to as “DD Program”) shall be a program that is part of the student exchange framework and one in which students from each respective university obtain a doctoral degree from each university by receiving education and research supervision from both universities while enrolled in both.

2. Nomination of students to be sent and selection method

The students participating in the DD Program during the term of this memorandum will be selected initially by the home university, and the host university will make final admission decisions in each case. Applications each year must meet the deadlines designated by each university.

3. Student status

Students who wish to obtain a double degree (hereinafter referred to as “DD student”) will be of regular student status and must follow enrollment procedures by the date designated by the host university.

4. Period of study at the host university

As a general rule, the period of study at the host university shall be one complete academic year. However, this may be altered upon approval by both universities.

5. Requirements for completion of a program

The DD student shall take courses of study and fulfill the requirements for completion of the graduate program at both universities to obtain a degree from each respective university, who will recognize their collaboration on the parchment given to the student. This collaboration will be stated on the parchment for Hokkaido University by the sentence « under a cotutelle agreement

with the Université de Montréal » and on the parchment for the Université de Montréal by the sentence «Réalisé en cotutelle avec l'Université d'Hokkaido ».

6. System for research supervision

Both universities shall select supervisors for the DD student upon consultation prior to accepting the student. Supervisors from both universities shall supervise the student jointly. The supervisor at the host university shall actively supervise the student regarding credit accumulation and research, and report on their status of enrollment and research progress to the home university.

7. Academic thesis and examinations

When applying for a degree at the host university, as a general rule, an academic thesis shall be written in English. However, with the approval of a supervisor at the host university, the academic thesis may be written in a language other than English. In this case, an abstract of the thesis shall be submitted in English. The final examination (including oral defense and examinations of each program) of the doctoral program shall be conducted in English as a general rule at the home and host university, and a degree shall be awarded from each university pursuant to the regulations concerning degrees at each university.

8. Screening of the academic thesis

Hokkaido University shall include at least one supervisor from Université de Montréal as screening committee member(s) when screening academic thesis at the graduate school.

9. Examination fees, matriculation fees, tuition, and other necessary fees

The DD student shall continue to pay tuition, and other necessary fees at the home university. The host university will waive fees for entrance examinations, admission, and tuition for the students from the other university. However, the DD student shall purchase the health insurance required by the host university. The costs of any health insurance required, as well as any medical expenses not covered by such insurance, will be the personal responsibility of the DD student.

10. Housing

The host university shall make efforts to secure housing for the DD student.

11. Revision and termination of the Memorandum of Understanding

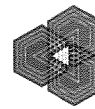
This MoU will be effective from the date of signing by both parties for the duration of the Agreement-Memorandum of Understanding between the Université de Montréal (Canada) and Hokkaido University (Japan). Both universities shall consult each other if the situation arises in which the Memorandum of Understanding is found to need revision or termination.

12. Other

Necessary matters concerning administration of the DD program in addition to what is prescribed in the Memorandum of Understanding shall be specified separately upon consultation of both universities.

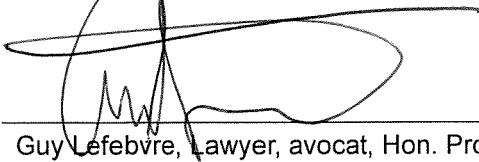
Faculté de médecine

Université   
de Montréal



GRADUATE SCHOOL OF  
CHEMICAL SCIENCES AND  
ENGINEERING  
HOKKAIDO UNIVERSITY

For the Université de Montréal,



Guy Lefebvre, Lawyer, avocat, Hon. Prof  
Vice-Rector for International Affairs,  
Francophonie, Philanthropy and Alumni  
relations.

15 / 04 / 2016

Date

For the Hokkaido University,



Kazuyasu Sakaguchi, Prof  
Dean  
Graduate School of Chemical Sciences and  
Engineering

March 16, 2016

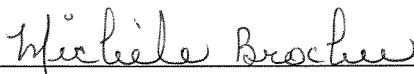
Date



Hélène Boisjoly, M.D., MPH, FRCPC  
Dean  
Faculty of Medicine

March 24, 2016

Date



Michèle Brochu, Ph.D  
Dean  
Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies

April 8, 2016

Date